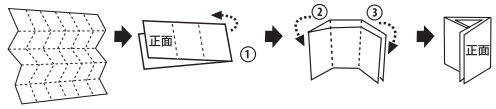
KYE/ RS,MANUAL,SP-906BT/ 12031680100-B/ 單色BK
雙面印刷/ 60P模造紙/ W38xL55mm/PDD-Ryo/ 2015.12.09

成型:



正面/Front

Genius

KYE

SP-906BT

Quick Guide

Copyright© 2015 KYE SYSTEMS CORP.

KYE Systems Corp.
6F, No.229, Jian Yi Rd., Sanchong Dist., New Taipei City, 241-62, Taiwan
T@ +886.2.29754491
Fax +886.2.29754492
Email@service@kye.com.tw
Email@support@kye.com.tw (Tech. Support)
http://www.genius-kye.com

KYE Systems America Corp. (Latin)
19800 Nordhoff Street, Suite 121 Chatsworth, CA 91311-6152
T@ +1.818.5094533
T@ +1.818.5094534 ext.330 (Tech. Support)
Fax +1.818.5094535
Email@support@genius-usa.com
http://www.genius-kye.com

KYE International Corp. (USA & Canada)
19800 Nordhoff Street, Chatsworth, CA 91311, USA
T@ +1.626.2254201
T@ +1.626.7354411 (1st Fax Line)
Fax +1.626.7354412
http://www.genius-kye.com
http://www.genius-kye.com

KYE Systems Europe GmbH.
Ca.Kabouterplein 5, Delft NL Langen 63, Germany
T@ +49.2203.9147.0
T@ +49.2203.9147.0 (Tech. Support)
Fax. +49.2203.9147.0
Email@support@genius-europe.com
http://www.genius-kye.com

052 EAC

12031680100-B

Federal Communications Commission (FCC) Notice:
This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
This equipment has been tested and found to comply with the limits of a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.
This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
1. Consult dealer or an experienced radio / TV technician for help.

This device must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

CAUTION:
RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE.
DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS

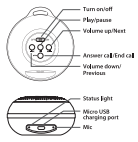
Contents

(a) Speaker

(b) Micro USB Charging Cable

Any Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

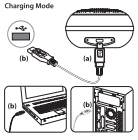
Figure



RF warning statement:
The device has been evaluated to meet general RF exposure requirement. The device can be used in portable exposure condition without restriction.

Charge

Charging Mode



Connect the USB charging (plug (b)) to a USB port of a notebook or PC to recharge the battery.
The LED will be red during charging.

背面/Back

English

1. Overall Functions

Turn on	Power switch ( ) switches from to zero.
Pairing	When the speaker has been connected to a device before, it will automatically connect to the previous device. Otherwise it will enter pairing mode.
Turn off	When device is on, press switch ( ) to the speaker will turn off.
Automatic turn off	When in pairing mode, the product will shut down automatically if it cannot connect to a device.
Charging	Plug the charger to port of the device. (Red LED is on).
Answer call	Short press button for answering call.
End call	Short press button to end call.
Volume up	Short Press button for volume up.
Volume down	Short Press button for volume down.
Mute	Long Press button for mute mode.

Français

2. Functions de base

Appareil	Appuyer brièvement sur le bouton pour passer à l'appareil suivant.
Appariement	Lorsque l'appareil a été précédemment connecté à un appareil, il se connectera automatiquement à cet appareil, dans le cas contraire, il passe en mode d'appariement.
Appareil sous tension	Appuyez longtemps sur le bouton pour allumer l'appareil.
Arrêt automatique	Si le mode appariement, l'appareil s'éteindra automatiquement si il ne peut pas se connecter à un appareil.
Chargement	Branchez le chargeur sur le port de l'appareil. (Le témoin LED rouge s'allume).
Répondre un appel	Appuyez brièvement sur le bouton pour répondre à un appel.
Terminer un appel	Appuyez brièvement sur le bouton pour terminer un appel.
Augmenter le volume	Appuyez brièvement sur le bouton pour augmenter le volume.
Diminuer le volume	Appuyez brièvement sur le bouton pour diminuer le volume.

Deutsch

3. Funktionen Gerät

Einschalten	Drücken Sie kurz den Ein/Aus-Schalter ( ) um zwischen Gerät und Lautsprecher zu wechseln.
Kopplungsmodus	Wenn der Lautsprecher zuvor mit einem Gerät verbunden wurde, wird er automatisch mit dem zuletzt verbundenen Gerät verbunden. Andernfalls wird der Kopplungsmodus aktiviert.
Ausschalten	Wenn das Gerät eingeschaltet ist, drücken Sie lange den Schalter ( ), bis die rote LED erlischt.
Automatisches Ausschalten	Im Kopplungsmodus schaltet das Gerät sich automatisch aus, wenn es nach maximal zwei Minuten mit keinem Gerät verbunden ist.
Aufladen	Verbinden Sie den Lautsprecher mit einem Gerät. (Die rote LED leuchtet).
Anruf annehmen	Drücken Sie kurz die Taste.
Anruf beenden	Drücken Sie kurz die Taste.
Lautstärke erhöhen	Drücken Sie kurz die Taste.
Lautstärke reduzieren	Drücken Sie kurz die Taste.
Stummschaltung	Drücken Sie die Taste ( ) für lange Zeit.
Nächster Titel	Drücken Sie die Taste ( ) für lange, um zum nächsten Titel zu springen.
Vorheriger Titel	Drücken Sie die Taste ( ) für lange, um zum vorherigen Titel zu springen.

Español

4. Funciones generales

Encender	Pulse el conmutador ( ) hacia que los iconos LED pasen a ser encendidos en cero seconds.
Emparejamiento	Una vez que el altavoz ha estado previamente conectado a un dispositivo, el altavoz se conectará automáticamente al último dispositivo, en caso contrario ingresará al modo de emparejamiento.
Apagar	Mientras el altavoz está encendido, mantenga presionado el conmutador ( ) hasta que la luz LED roja parpadee una vez, y el altavoz se apagará.
Apagado automático	Si el altavoz está en modo emparejamiento, el altavoz se apagará automáticamente si no puede conectarse a un dispositivo.
Cargando	Conecte el cargador al puerto del dispositivo. (Los LED rojos encenderán).
Contestar llamada	Presione brevemente el botón para contestar una llamada.
Finalizar llamada	Presione brevemente el botón para finalizar una llamada.
Subir volumen	Presione brevemente el botón para subir el volumen.
Bajar volumen	Presione brevemente el botón para bajar el volumen.
Silenciar	Presione el botón ( ) durante un tiempo prolongado.
Pista siguiente	Presione brevemente el botón ( ) para pasar al siguiente tema.
Pista anterior	Presione brevemente el botón ( ) para pasar al tema anterior.

Italiano

5. Funzioni Generali

Accensione	Premere ( ) per passare da zero a 5 secondi.
Accoppiamento	Quando l'altoparlante viene utilizzato, viene in modo automatico, un'altoparlante è stato precedentemente collegato, si collegherà al dispositivo. Altrimenti, si metterà in modalità di accoppiamento.
Spegnimento	Premere ( ) per 5 secondi.
Spegnimento automatico	Se il dispositivo è in modalità di accoppiamento, il prodotto si spegnerà in 2 minuti se non si è connesso a un dispositivo.
Caricamento	Collegare il cavo di ricarica al dispositivo. (Il LED rosso si accende).
Rispondi a chiamata	Premere brevemente il pulsante.
Termina chiamata	Premere brevemente il pulsante.
Aumenta volume	Premere brevemente il pulsante.
Diminuisci volume	Premere brevemente il pulsante.
Silenzio	Premere il pulsante per un periodo di tempo prolungato.
Prossima canzone	Premere brevemente il pulsante.
Precedente	Premere brevemente il pulsante.

Nederlands

6. Functies gemeenschappelijk

Aan/uit	Schuif de schakelaar ( ) van nul naar 5 seconden.
Koppelen	Wanneer de luidspreker eerder is gekoppeld, zal hij automatisch verbinden met het laatste apparaat. Anders zal hij de koppelmodus aanzetten.
Uitschakelen	Wanneer de luidspreker aan is, houd de schakelaar ( ) ongeveer 5 seconden ingedrukt.
Automatisch uitschakelen	Als de luidspreker in de koppelmodus is, zal de luidspreker automatisch uitschakelen als hij niet kan verbinden met een apparaat.
Opladen	Sluit de oplader aan op de luidspreker. (De rode LED zal aan zijn).
Oproep aanvaarden	Druk kort op de knop om een oproep te beantwoorden.
Oproep beëindigen	Druk kort op de knop om een oproep te beëindigen.
Volume omhoog	Druk kort op de knop om het volume te verhogen.
Volume omlaag	Druk kort op de knop om het volume te verlagen.
Dempen	Druk lang op de knop om de luidspreker te dempen.
Volgende nummer	Druk kort op de knop om naar het volgende nummer te gaan.
Vorige nummer	Druk kort op de knop om naar het vorige nummer te gaan.

Polski

7. Ogólne funkcje

Włączanie	Przesuń przełącznik ( ) z pozycji zerowej na 5 sekund.
Parowanie	Jeśli głośnik był wcześniej połączony z urządzeniem, będzie łączył się z ostatnio sparowanym urządzeniem. Jeśli nie, będzie w trybie parowania.
Wyłączanie	Gdy urządzenie jest włączone, naciśnij i przytrzymaj przełącznik ( ) przez 5 sekund.
Automatyczne wyłączanie	Jeśli głośnik znajduje się w trybie parowania, będzie automatycznie wyłączał się po 2 minutach.
Ładowanie	Podłącz ładowarkę do głośnika. (Czerwona dioda LED będzie świecić).
Odbieranie połączenia	Krótkie naciśnięcie przycisku.
Rozłączenie połączenia	Krótkie naciśnięcie przycisku.
Zwiększ głośność	Krótkie naciśnięcie przycisku.
Zmniejsz głośność	Krótkie naciśnięcie przycisku.
Wyciszenie	Długie naciśnięcie przycisku.
Następny utwór	Krótkie naciśnięcie przycisku.
Poprzedni utwór	Krótkie naciśnięcie przycisku.

Русский

8. Основные функции

Включение	Переведите переключатель ( ) из нулевого положения в положение на 5 секунд.
Сопряжение	Если динамик ранее был подключен к устройству, он будет автоматически подключаться к последнему устройству. В противном случае он перейдет в режим сопряжения.
Выключение	Если динамик включен, нажмите и удерживайте переключатель ( ) в течение 5 секунд.
Автоматическое выключение	Если динамик находится в режиме сопряжения, он будет выключаться через 2 минуты, если не сможет подключиться к устройству.
Зарядка	Подключите зарядное устройство к порту устройства. (Красный индикатор будет гореть).
Принять звонок	Нажмите кнопку.
Завершить звонок	Нажмите кнопку.
Увеличить громкость	Нажмите кнопку.
Уменьшить громкость	Нажмите кнопку.
Отключение звука	Нажмите кнопку и удерживайте ее.
Следующая композиция	Нажмите кнопку.
Предыдущая композиция	Нажмите кнопку.

Ελληνικά

9. Γενικές λειτουργίες

Ενεργοποίηση	Μετακινήστε τον διακόπτη ( ) από τη θέση μηδέν στη θέση 5 δευτερόλεπτα.
Σύζευξη	Εάν η συσκευή σας ήταν συνδεδεμένη προηγουμένως με μια συσκευή, θα συνδεθεί αυτόματα με αυτή τη συσκευή. Διαφορετικά, θα μεταβεί σε λειτουργία σύζευξης.
Απενεργοποίηση	Εάν η συσκευή σας ήταν ενεργοποιημένη, πατήστε παρατεταμένα τον διακόπτη ( ) για 5 δευτερόλεπτα.
Αυτόματη απενεργοποίηση	Εάν η συσκευή σας βρίσκεται σε λειτουργία σύζευξης, θα απενεργοποιηθεί αυτόματα εάν δεν μπορεί να συνδεθεί σε μια συσκευή.
Φόρτιση	Συνδέστε τη συσκευή φόρτισης στη θύρα της συσκευής. (Η κόκκινη ενδεικτική λυχνία LED θα ανάψει).
Απάντηση κλήσης	Πατήστε σύντομα το κουμπί.
Τερματισμός κλήσης	Πατήστε σύντομα το κουμπί.
Αύξηση έντασης ήχου	Πατήστε σύντομα το κουμπί.
Μείωση έντασης ήχου	Πατήστε σύντομα το κουμπί.
Σίγαση	Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί.
Επόμενο κομμάτι	Πατήστε σύντομα το κουμπί.
Προηγούμενο κομμάτι	Πατήστε σύντομα το κουμπί.

Magyar

10. Általános funkciók

Bekapcsolás	Kapcsolja az egyszerű ( ) kapcsolót a nulla helyzetéből legfeljebb 5 másodpercig.
Párosítás	Ha a hangszóró korábban csatlakoztatva volt egy eszközhöz, akkor automatikusan csatlakozik az utolsó párosított eszközhöz. Egyébként párosítási módba kerül.
Kikapcsolás	Ha a hangszóró bekapcsolt állapotban van, tartsa lenyomva a kapcsolót ( ) legalább 5 másodpercig.
Automatikus kikapcsolás	Ha a hangszóró párosítási módban van, és 2 percen belül nem csatlakozik egy eszközhöz, a hangszóró automatikusan kikapcsolódik.
Töltés	Csatlakoztassa a töltőt a hangszóró portjához. (A piros LED-jelzőfény bekapcsolva marad).
Hívásfogadás	Rövid megnyomás.
Hívás befejezése	Rövid megnyomás.
Hangerő növelése	Rövid megnyomás.
Hangerő csökkentése	Rövid megnyomás.
Némítás	Tartsa lenyomva a gombot.
Következő szám	Rövid megnyomás.
Előző szám	Rövid megnyomás.

Slovenčina

11. Všeobecné funkcie

Zapnutie	Prepnite prepínač ( ) z nulovej pozície na 5 sekúnd.
Párovanie	Ak bol reproduktor predtým pripojený k zariadeniu, bude sa automaticky pripájať k posledne spárovanému zariadeniu. Inak prejde do režimu párovania.
Vypnutie	Ak je zariadenie zapnuté, stlačte a podržte prepínač ( ) na 5 sekúnd.
Automatické vypnutie	Ak je reproduktor v režime párovania, bude sa automaticky vypínať po 2 minútach, ak nie je pripojený k žiadnemu zariadeniu.
Nabíjanie	Pripojte nabíjačku k reproduktoru. (Červená LED bude svietiť).
Prijatie hovoru	Stlačte tlačidlo.
Ukončenie hovoru	Stlačte tlačidlo.
Zvýšenie hlasitosti	Stlačte tlačidlo.
Zníženie hlasitosti	Stlačte tlačidlo.
Stlmenie	Stlačte a podržte tlačidlo.
Ďalšia skladba	Stlačte tlačidlo.
Predchádzajúca skladba	Stlačte tlačidlo.

Hrvatski

12. Opći funkcije

Uključivanje	Prebacite i zadržite ( ) u nulti položaj na 5 sekundi.
Upari	Ako je zvučnik bio prethodno spojen na uređaj, automatski se povezuje s posljednjim uparenim uređajem. Inače, ulazi u mod za upari.
Isključivanje	Ako je uređaj uključen, pritisnite i zadržite tipku ( ) na 5 sekundi.
Automatsko isključivanje	Ako je zvučnik u modu za upari, on se automatski isključuje ako ne uspije spojiti na uređaj nakon 2 minute.
Punjenje	Priključite punjač u priključnicu uređaja. (Crveni LED-indikator bit će uključen).
Prihvati poziv	Kratko pritisnite tipku.
Prekini poziv	Kratko pritisnite tipku.
Pojačaj zvuk	Kratko pritisnite tipku.
Smanji zvuk	Kratko pritisnite tipku.
Isključi zvuk	Dugo pritisnite tipku.
Sljedeća pjesma	Kratko pritisnite tipku.
Prethodna pjesma	Kratko pritisnite tipku.

Bosanski

13. Opći funkcije

Uključivanje	Prebacite i zadržite ( ) u nulti položaj na 5 sekundi.
Upari	Ako je zvučnik bio prethodno spojen na uređaj, automatski se povezuje s posljednjim uparenim uređajem. Inače, ulazi u mod za upari.
Isključivanje	Ako je uređaj uključen, pritisnite i zadržite tipku ( ) na 5 sekundi.
Automatsko isključivanje	Ako je zvučnik u modu za upari, on se automatski isključuje ako ne uspije spojiti na uređaj nakon 2 minute.
Punjenje	Priključite punjač u priključnicu uređaja. (Crveni LED-indikator bit će uključen).
Prihvati poziv	Kratko pritisnite tipku.
Prekini poziv	Kratko pritisnite tipku.
Pojačaj zvuk	Kratko pritisnite tipku.
Smanji zvuk	Kratko pritisnite tipku.
Isključi zvuk	Dugo pritisnite tipku.
Sljedeća pjesma	Kratko pritisnite tipku.
Prethodna pjesma	Kratko pritisnite tipku.

Eesti

14. Üldfunktsioonid

Sisselülitamine	Lülitage nupp ( ) nullasendist viie sekundi jooksul.
Sidumine	Kõlar ühendub viimase seadmega, millega ühendus oli loodud. Vastasel juhul läheb kõlar sidumisrežiimi.
Väljalülitamine	Kui kõlar on sees, vajutage ja hoidke nuppu ( ) ligikaudu viie sekundi vältel.
Automaatne väljalülitumine	Kui kõlar on sidumisrežiimis ja ei ühenduta ühegi seadmega 2 minutiga, lülitub kõlar automaatselt välja.
Laadimine	Ühendage laadija kõlariga. (Punane LED-tuli peaks põlema).
Kõnele vastamiseks	Vajutage nuppu.
Kõnest loobumiseks	Vajutage nuppu.
Helivõimsuse suurendamiseks	Vajutage nuppu.
Helivõimsuse vähendamiseks	Vajutage nuppu.
Vaigistamiseks	Vajutage pikalt nuppu.
Järgmise lugu	Vajutage pikalt nuppu.
Eelmise lugu	Vajutage pikalt nuppu.

Latviešu

15. Vispārējās funkcijas

Ieslēgšana	Pārslēdziet ( ) no nulles pozīcijas līdz 5 sekundēm.
Savienojums	Ja iepriekš ierīce bija savienota ar ierīci, tas automātiski savienojas ar pēdējo savienotajiem ierīcēm. Pretējā gadījumā ierīce ieslēgsies savienojuma režīmā.
Izslēgšana	Ja ierīce ir ieslēgta, nospiediet un turiet pogu ( ) 5 sekundes.
Automātiska izslēgšana	Ja ierīce ir savienojuma režīmā, ierīce tiks automātiski izslēgta 2 minūšu laikā, ja to nevar savienot ierīcē.
Uzlādēšana	Pievienojiet lādētāju ierīces ostai. (Sarkanais LED būs ieslēgts).
Zvana pieņemšana	Īsi nospiediet pogu.
Zvana beigšana	Īsi nospiediet pogu.
Palielināt skaļumu	Īsi nospiediet pogu.
Samazināt skaļumu	Īsi nospiediet pogu.
Izslēgt skaņu	Ilgi nospiediet pogu.
Nākamais ieraksts	Īsi nospiediet pogu.
Iepriekšējais ieraksts	Īsi nospiediet pogu.

Lietuvių

16. Bendrosios funkcijos

Įjungimas	Perjungiklis ( ) iš nulinės padėties nustumkite maždaug 5 sekundes.
Susieja	Jeigu garsiakalbis buvo prijungtas prie kažkokio įrenginio, jis automatiškai susieja jus su tuo įrenginiu. Jeigu ne, jis pereis prie susiejimo rėžimo.
Išjungimas	Jeigu garsiakalbis yra ant kažkokio prietaiso, tuomet jis automatiškai išjungs per 2 minutes, jeigu jis negali prisijungti prie kažkokio prietaiso.
Krauna	Prijunkite kroviklį prie prietaiso. (Raudonas LED indikatorius turi degti).
Atsiliepti	Trumpai paspaudus mygtuką.
Baigti pokalbį	Trumpai paspaudus mygtuką.
Garsumo didinimas	Trumpai paspaudus mygtuką.
Garsumo mažinimas	Trumpai paspaudus mygtuką.
Nutildyti	Ilgai paspaudus mygtuką.
Kita daina	Trumpai paspaudus mygtuką.
Ankstesnė daina	Trumpai paspaudus mygtuką.

Latvijas valoda

17. Vispārīgas funkcijas

Ieslēgšana	Pārslēdziet ( ) no nulles pozīcijas 5 sekunžu laikā.
Savienojums	Ja iepriekš ierīce bija savienota ar ierīci, tas automātiski savienojas ar pēdējo savienotajiem ierīcēm. Pretējā gadījumā ierīce ieslēgsies savienojuma režīmā.
Izslēgšana	Ja ierīce ir ieslēgta, nospiediet un turiet pogu ( ) 5 sekundes.
Automātiska izslēgšana	Ja ierīce ir savienojuma režīmā, ierīce tiks automātiski izslēgta 2 minūšu laikā, ja to nevar savienot ierīcē.
Uzlādēšana	Pievienojiet lādētāju ierīces ostai. (Sarkanais LED indikatorius turi degti).
Zvana pieņemšana	Īsi nospiediet pogu.
Zvana beigšana	Īsi nospiediet pogu.
Palielināt skaļumu	Īsi nospiediet pogu.
Samazināt skaļumu	Īsi nospiediet pogu.
Izslēgt skaņu	Ilgi nospiediet pogu.
Nākamais ieraksts	Īsi nospiediet pogu.
Iepriekšējais ieraksts	Īsi nospiediet pogu.

Suomi

18. Yleiset toiminnot

Käynnistys	Kytke ( ) nollapisteestä viisi sekuntia.
Pariliitäminen	Jos kaiutin on ollut aiemmin yhteydessä laitteeseen, se muodostaa yhteyden viimeisimpään laitteeseen. Muussa tapauksessa se siirtyy pariliitäntätilaan.
Sammutus	Kytkimen ( ) painaminen ja pitäminen painettuna 5 sekunnin ajan, kun laite on päällä.
Automaattisen sammutuksen	Jos kaiutin on pariliitäntätilassa, se sammuu automaattisesti 2 minuutin kuluttua, jos se ei ole yhteydessä mihinkään laitteeseen.
Lataus	Kytke laturi kaiuttimen porttiin. (Punainen LED-valo on päällä).
Puhelun vastaus	Lyhyt painallus.
Puhelun lopetus	Lyhyt painallus.
Äänenvoimakkuuden lisäys	Lyhyt painallus.
Äänenvoimakkuuden vähennys	Lyhyt painallus.
Mykistys	Pitkä painallus.
Seuraava kappale	Lyhyt painallus.
Edellinen kappale	Lyhyt painallus.

Ελληνικά

19. Γενικές λειτουργίες

Ενεργοποίηση	Μετακινήστε τον διακόπτη ( ) από τη θέση μηδέν στη θέση 5 δευτερόλεπτα.
Σύζευξη	Εάν η συσκευή σας ήταν συνδεδεμένη προηγουμένως με μια συσκευή, θα συνδεθεί αυτόματα με αυτή τη συσκευή. Διαφορετικά, θα μεταβεί σε λειτουργία σύζευξης.
Απενεργοποίηση	Εάν η συσκευή σας ήταν ενεργοποιημένη, πατήστε παρατεταμένα τον διακόπτη ( ) για 5 δευτερόλεπτα.
Αυτόματη απενεργοποίηση	Εάν η συσκευή σας βρίσκεται σε λειτουργία σύζευξης, θα απενεργοποιηθεί αυτόματα εάν δεν μπορεί να συνδεθεί σε μια συσκευή.
Φόρτιση	Συνδέστε τη συσκευή φόρτισης στη θύρα της συσκευής. (Η κόκκινη ενδεικτική λυχνία LED θα ανάψει).
Απάντηση κλήσης	Πατήστε σύντομα το κουμπί.
Τερματισμός κλήσης	Πατήστε σύντομα το κουμπί.
Αύξηση έντασης ήχου	Πατήστε σύντομα το κουμπί.
Μείωση έντασης ήχου	Πατήστε σύντομα το κουμπί.
Σίγαση	Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί.
Επόμενο κομμάτι	Πατήστε σύντομα το κουμπί.
Προηγούμενο κομμάτι	Πατήστε σύντομα το κουμπί.

Українська

20. Загальні функції

Увімкнення	Перемістіть ( ) до нульового положення протягом 5 секунд.
Сполучення	Якщо пристрій раніше було сполучено з пристроєм, він автоматично сполучиться з останнім сполученим пристроєм. Інакше він перейде в режим сполучення.
Вимкнення	Натисніть кнопку ( ) і утримуйте її протягом 5 секунд, коли пристрій увімкнено.
Автоматичне вимкнення	Якщо пристрій перебуває в режимі сполучення, він автоматично вимкнеться через 2 хвилини, якщо не зможе сполучитися з пристроєм.
Заряджання	Підключіть зарядний пристрій до пристрою. (Червоний індикатор буде горіти).
Прийняти дзвінок	Коротке натискання.
Завершити дзвінок	Коротке натискання.
Збільшити гучність	Коротке натискання.
Зменшити гучність	Коротке натискання.
Вимкнути звук	Тривале натискання.
Наступна композиція	Коротке натискання.
Попередня композиція	Коротке натискання.

Русский

21. Общие функции

Включение	Переключите ( ) из нулевого положения в течение 5 секунд.
Сопряжение	Если динамик ранее был подключен к устройству, он будет автоматически подключаться к последнему устройству. В противном случае он перейдет в режим сопряжения.
Выключение	Если динамик включен, нажмите и удерживайте переключатель ( ) в течение 5 секунд.
Автоматическое выключение	Если динамик находится в режиме сопряжения, он будет выключаться через 2 минуты, если не сможет подключиться к устройству.
Зарядка	Подключите зарядное устройство к порту устройства. (Красный индикатор будет горить).
Принять звонок	Короткое нажатие.
Завершить звонок	Короткое нажатие.
Увеличить громкость	Короткое нажатие.
Уменьшить громкость	Короткое нажатие.
Отключение звука	Длительное нажатие.
Следующая композиция	Короткое нажатие.
Предыдущая композиция	Короткое нажатие.

Беларуская

22. Агульныя функцыі

Уключэнне	Пераключыце пераключальнік ( ) з нулявога месца на 5 секунд.
Спалучэнне	Калі калонка была раней злучана з прыладай, яна будзе аўтаматычна злучацца з апошняй спалучанай прыладай. Інакш яна пойдзе ў рэжым спалучэння.
Выключэнне	Калі прылада ўключана, ціскайце і ўтрымлівайце пераключальнік ( ) на 5 секунд.
Аўтаматычнае выключэнне	Калі калонка знаходзіцца ў рэжыме спалучэння, яна аўтаматычна выключыцца ці не можа злучыцца з прыладай.
Зарадка	Падключыце зарадную прыладу да прылады. (Чырвоны індыкатар будзе гарэць).
Прыняць выклік	Кароткае націсканне.
Завяршыць выклік	Кароткае націсканне.
Павялічыць гучнасць	Кароткае націсканне.
Паменшыць гучнасць	Кароткае націсканне.
Адключыць гук	Доўгае націсканне.
Наступны трэк	Кароткае націсканне.
Папярэдні трэк	Кароткае націсканне.

Azərbaycan

23. Ümumi funksiyalar

Yandırma	Düyməni ( ) sıfır vəziyyətindən 5 saniyə ərzində yandırın.
Cütləşmə	Əgər qurğu əvvəlki cütləşdirilmiş cihazlarla idisə, o, avtomatik olaraq son cütləşdirilmiş cihaza qoşulacaq. Əks halda, cütləşdirmə rejimi aktivləşəcək.
Söndürmə	Qurğu yandırılarkən düyməni ( ) 5 saniyə ərzində basıb saxlayın.
Avtomatik söndürmə	Cütləşdirmə rejimində olan qurğu 2 dəqiqə ərzində heç bir cihaza qoşulmasa, avtomatik olaraq söndürülür.
Şarj	Şarj qurğusunu cihaza qoşun. (Qırmızı LED işıqlanacaq).
Zəng qəbulu	Qısa basılma.
Zəng bitirmə	Qısa basılma.
Səs artırma	Qısa basılma.
Səs azaltma	Qısa basılma.
Səssizləşdirmə	Uzun müddət basılma.
Sonrakı mahnı	Qısa basılma.
Əvvəlki mahnı	Qısa basılma.

Ελληνικά

24. Γενικές λειτουργίες

Ενεργοποίηση	Μετακινήστε τον διακόπτη ( ) από τη θέση μηδέν στη θέση 5 δευτερόλεπτα.
Σύζευξη	Εάν η συσκευή σας ήταν συνδεδεμένη προηγουμένως με μια συσκευή, θα συνδεθεί αυτόματα με αυτή τη συσκευή. Διαφορετικά, θα μεταβεί σε λειτουργία σύζευξης.
Απενεργοποίηση	Εάν η συσκευή σας ήταν ενεργοποιημένη, πατήστε παρατεταμένα τον διακόπτη ( ) για 5 δευτερόλεπτα.
Αυτόματη απενεργοποίηση	Εάν η συσκευή σας βρίσκεται σε λειτουργία σύζευξης, θα απενεργοποιηθεί αυτόματα εάν δεν μπορεί να συνδεθεί σε μια συσκευή.
Φόρτιση	Συνδέστε τη συσκευή φόρτισης στη θύρα της συσκευής. (Η κόκκινη ενδεικτική λυχνία LED θα ανάψει).
Απάντηση κλήσης	Πατήστε σύντομα το κουμπί.
Τερματισμός κλήσης	Πατήστε σύντομα το κουμπί.
Αύξηση έντασης ήχου	Πατήστε σύντομα το κουμπί.
Μείωση έντασης ήχου	Πατήστε σύντομα το κουμπί.
Σίγαση	Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί.
Επόμενο κομμάτι	Πατήστε σύντομα το κουμπί.
Προηγούμενο κομμάτι	Πατήστε σύντομα το κουμπί.

Türkçe

25. Genel İşlevler

Açma	Anahtarı ( ) sıfır konumundan 5 saniyeye kadar açın.
Eşleştirme	Hoparlör daha önceden bir cihaza bağlanmışsa, otomatik olarak bu son bağlanan cihaza bağlanacak. Aksi halde eşleme modu etkinleşecek.
Kapatma	Açıkken, kapatmak için anahtarı ( ) 5 saniyeye kadar basılı tutun.
Otomatik kapanma	Eşleme modunda olan hoparlör, herhangi bir cihaza bağlanamadığı takdirde 2 dakikadan sonra kapanacaktır.
Şarj	Şarj cihazını hoparlöre bağlayın. (Kırmızı LED ışıklanacaktır).
Çağrıyı yanıtlamak	Kısa basılı tutma.
Çağrıyı sonlandırmak	Kısa basılı tutma.
Sesi yükseltmek	Kısa basılı tutma.
Sesi azaltmak	Kısa basılı tutma.
Sessize almak	Uzun basılı tutma.
Sonraki şarkı	Kısa basılı tutma.
Önceki şarkı	Kısa basılı tutma.

Eesti keel

26. Üldfunktsioonid

Sisselülitamine	Lülitage nupp ( ) nullasendist viie sekundi jooksul.
Sidumine	Kõlar ühendub viimase seadmega, millega ühendus oli loodud. Vastasel juhul läheb kõlar sidumisrežiimi.
Väljalülitamine	Kui kõlar on sees, vajutage ja hoidke nuppu ( ) ligikaudu viie sekundi vältel.
Automaatne väljalülitumine	Kui kõlar on sidumisrežiimis ja ühenduta ühegi seadmega 2 minutiga, lülitub kõlar automaatselt välja.
Laadimine	Ühendage laadija kõlariga. (Punane LED-tuli peaks põlema).
Kõnele vastamiseks	Lühike vajutus nupuga.
Kõnest loobumiseks	Lühike vajutus nupuga.
Helivõimsuse suurendamiseks	Lühike vajutus nupuga.
Helivõimsuse vähendamiseks	Lühike vajutus nupuga.
Vaigistamiseks	Pikk vajutus nupuga.
Järgmise lugu	Lühike vajutus nupuga.
Eelmise lugu	Lühike vajutus nupuga.

Español - Latinoamérica

27. Funciones generales

Encendido	Mueva ( ) de la posición cero a 5 segundos.
Emparejamiento	Si el altavoz se ha conectado previamente a un dispositivo, se conectará automáticamente a este último. Si no, pasará a modo de emparejamiento.
Apagado	Si el altavoz está encendido, mantenga presionado el conmutador ( ) hasta que parpadee una vez y el altavoz se apagará.
Apagado automático	Si el altavoz está en modo de emparejamiento, se apagará automáticamente si no puede conectarse a un dispositivo.
Cargando	Conecte el cargador al puerto del dispositivo. (Los LED rojos encenderán).
Responder llamada	Presione brevemente el botón.
Finalizar llamada	Presione brevemente el botón.
Subir volumen	Presione brevemente el botón.
Bajar volumen	Presione brevemente el botón.
Silenciar	Presione el botón ( ) durante un tiempo prolongado.
Siguiente canción	Presione brevemente el botón.
Anterior canción	Presione brevemente el botón.

Português - Brasil

28. Funções gerais

Ligar	Deslize o botão ( ) de zero para 5 segundos.
Emparelhamento	Se o alto-falante estiver conectado a um dispositivo, ele se conectará automaticamente ao último dispositivo. Caso contrário, ele entrará no modo de emparelhamento.
Desligar	Quando o dispositivo estiver ligado, pressione e mantenha o botão ( ) por 5 segundos.
Desligamento automático	Se o alto-falante estiver no modo de emparelhamento, ele será desligado em 2 minutos se não for possível conectar a um dispositivo.
Carregamento	Conecte o carregador à porta do dispositivo. (O LED vermelho ficará aceso).
Atender chamada	Pressione brevemente o botão.
Encerrar chamada	Pressione brevemente o botão.
Aumentar volume	Pressione brevemente o botão.
Diminuir volume	Pressione brevemente o botão.
Silêncio	Pressione e mantenha o botão pressionado.
Próxima faixa	Pressione brevemente o botão.
Faixa anterior	Pressione brevemente o botão.

Português

29. Funções Gerais

Ligar	Deslize o botão ( ) de zero para 5 segundos.